

LES OBLIES

(air : Adolphe Leray : Jésus passant par Tournai)

1

C'queop-chi, c't'à – t'tour, em' vieux Firmin,
D'meonter, pieds d'avant, l'rue Saint-Martin !
Pendant qu'on t'mèn'ra à Mulette,
Permits que j'fais ein brin d'causette !
I-ara pus d'cœur dins mes pauf's meots
Qu'dins les discours qu'on fait alfeos !
I-a fauqu' nous-eautes pou t'in'm'ner au chim'tière,
L'ceux qui-ont connu l'temps qu't'éteos prisonnier d'guerre,
Quand t'éteos 'cor prisonnier d'guerre !

2

C'que t'as joué, étant infant
D'sus les rimparts des tours Saint-Jean !
Vite a passé l'timps des jeux d'erne !
Puis on t'a r'trouvé à l'caserne :
T'aveos vingt ans, bourreau des cœurs,
D'ssous l'guéaune collet des Artilleurs !
Trint-huit ! Munich ! Au r'tour du P.P.ère,
T'aveos l'sang boulant, comm' quand on rintre d'guerre :
Comme ein hèreos qui rintre d'guerre !

3

T' kaki-loupette à peine inl'vé,
Tout l'suite t'as 'té r'mobilisé !
Te vlà d'nouveau pa d'ssous l'casaque,
A caus'de l'guerre chez les Polakes !
Dins l'pluie et l'freod, l'garde à meonter !
Dix mai quarant' ! Tout i-a craqué !
Fauqu' dix-huit jours, mais l'Onze-A i-a su l'faire :
Ch'teot des vrais hèreos qui-éteot't prisonniers d'guerre,
Qui-éteot't dev'nus prisonniers d'guerre !

4

Cheonq ans d'ein' vie, ch'est vit' passé,
Quand i-a l'bonheur à vos côtés !
Mais, seuls dins l'camp, feaut qu'on indure
L'innui, l'exil, l'faim et l'froidure !
Deux mill' jours, ch't eine éternité
Quand i n'y-a fauque à espérer
Quand, au pays, i-a des rich's smokelères
Qui s'fout'tent pos mal des pauf's prisonniers d'guerre,
Ed' tous les pauf's prisonniers d'guerre !

5

Que d'feos alors t'aveos rêvé
A tout c' que t'alleos raqueonter !

Te pinseos au r'tour héroïque
Dins les flons-fleons et dins l'musique !
Mais, quand t'es rintré au pays,
Ch'éteot presque in catimini !
T'as fait silinc' sur c'que t'laisseos derrière :
Et t'cœur a saigné, mon vieux prisonnier d'guerre !
Et' coeur de vieux prisonnier d'guerre !

6

Ch'teot l'momint de l'Requeonstructieon :
Elle éteot loin l'Libératieon !
On n'canteot fauque eul Résistance !
Et quand, alfeos, d'ssus t'n insistance,
On parleot des gins des Stalags,
Ch'teot à d'mi-meots, presque in much'maque !
T'as mordu d'chique et t'as bouclé t'caf'tière :
V'z étiez presque honteux d'êt' des prsieonniers dr'guerre,
Honteux d'êt' des prisonniers d'guerre !

7

T'as r'pris l'ovrach'. L'temps i-a passé !
L'guerre est bin leon ! V'z êt's obliés !
Et vlà qu'asteur, même t'patrie
Qui t'a volé six ans de t'vie,
Cha s'dit qu'i n'd'ara pus bêteôt :
Pus ein' maseon qui met s'drapeau !...
Mais mi j'l'ai mis d'ssus t'lusieau, d'seur et' bière :
I t'rèqueauff'ra l'cœur, a cor mieux qu'ein' prière !...
Dors bin, peauf' vieux prisonnier d'guerre !!!...

André WILBAUX
Octobre 1978

J' T'AIM'RAI ACOR !

(*texte : André Wilboux 1980 . Musique : DANNY BOY : air populaire irlandais*)

1

Si-i vient ein jour, ein meos ou eine ainnée
Que l'Tournaisien deot quitter s'viell' chité,
I-a l'coeur mansé, quan i veot, dins l'finquée
A l'horizeon, s'infuir ses « Cheonq Clotiers ».

J'suis tout parel à m'père, à mes incêtres :
J'creos bin qu'jamais j'n' areos aimé si fort
Ein eaut' coin d'tierre, où l'sort m'areot fait naîte !
O m'vieux Tournai, ô m'vieux Tournai,
J' t'aim'rai acor !

2

Tes vieux quartiers et t'n antiqu' cathédrale,
Clotiers pointus et vibrant carilleons,
Les si bell's rues de t'viell' chité royale
Et t'fier patois, cantant comme ein claireon !

Ch'est pour ti seul que m'veox ichi s'élièfe,
Pa d'ssous t'drapeau coiffé d'azur et d'or,
Près d'mes amis qui-ont l'mêm' amour aux lièfes ;
O m'vieux Tournai, ô m'vieux Tournai,
J' t'aim'rai acor !

3

Quand venn'ra l'heur' qu' j'arai filé m'babenne,
Dieu fait qu'ichi j'viens rétaler m' zossieaux !
Qu'chaquein i sint' pus d'amitié que d'peine
D'vant l'cravat' rouch', qu'port'reont mes « Montifeaux » !

Et qu'tout là-heaut, à Chercq, mieux qu'à Mulette,
Pa d'ssous m'bouleau, vienn'tent fleurir alors
Ein coqu'liqueot et ein' pétit' paqu'rette :
O m'vieux Tournai, ô m'vieux Tournai !...
J't'aim'rai...acor !

LISTE DES PORTRAITS

Portraits historiques

1. Clovis
2. Eustache de Ribamont
3. Pierkin Warbecqhe
4. Christine
5. Leray
6. Jean Noté
7. L'maieur Van Spitael

Portraits populaires

8. Catoire
9. Napoléon
10. Manu
11. L'pétit Jov'neau
12. Les deux Grâces
13. Malou
14. Eul Suisse
15. Papa Ganini
16. Dernier sonneur
17. Zan-Marie
18. Ein franc Paufe
19. Sainte Ecolo !
20. Marie-Wassingue

1. CLOVIS

A tout seigneur, tout honneur : c'est le plus grand et célèbre de tous les Tournaisiens, lui qui n'est rien que moins que le fondateur de la monarchie française ! Quoique soit historique la petite biographie que relate la chanson, elle peut se permettre néanmoins de la traiter, avec humour. Air : (Les petits patelins, de M.P.Belle)

1

C'garcheon, i n' avet fauqu' quinze ans,
Quand i-a 'té élu Roi des Francs.
Ch'teot in quat' chint quater vingt un
Quand s'papa i-a été défunt.
I-a mis d'l'or tout plein dins s'tombeau :
Ladavid n'in f'reot os d'pus bieau !

Puis, pour eusses asseurer l'royauté,
Les Francs, zeont pinsé à l'marier :
Zeont caché après l'pus bell' mimiss'
Pour ête l'feimm' du Roi Clovis :

Paraît qu'i-aveot, chez les Bourguignons,
Clotild', qui-éteot ein jeonn' tindreon !
Et, quand i-ont ram'né c'fille à Tournai,
Z'aveot'tent bu tout s'Beaujolais...

Puis, après, pour el mariach' du Roi,
Zeont batt'lié dins l'rue Duquesnoy
Et aussi d'seur el' Terrass' Saint- Brice,
In l'honneur du bon roi Clovis !

2

Quand, pindant l'batall' de Tolbiac,
De l'défaite, i-a orsinti l'naque :
« Dieu d'Clotild, qu'i s'a écrié,
« J's'rai chrétien, si te m'fais gagner ! »
Alors Jésus l'a intindu...
Et l'z'All'mands zeont été foutus !

Ch't à Reims que l'Roi s'a fait baptiser :
(L'champagne alors, i-a du couler !)
Seûr qu'on n'a pos bu du jus d'régliste
Au baptêm' du beon roi Clovis !

Et Saint Rémi, qui éteot quervé,

D'veot 'cor baptiser mill' guerriers.
Alors Clovis i-a trouvé pus sage
De l'faire au tuyeau d'arrosache !...

Et, l'lind'main, tous les soudards diseot't
Qu'pus jamais i n'boireot'tent d'l'ieau,
Tell'mint qui z'aveot't des romatiss'
D'puis l'baptêm' du beon roi Clovis !

3

Pou compléter c't évocatieon,
M'feaut parler du Vas' de Soisseon :
L'Roi vouleot l'printe à ein guerrier ;
Furieux, ch't ichi l'a fait bourler ;
C' qu'i-aveot d'dins, l'histor' ne l'dit pos :
N'aveot p'têt' fauqu' des zariqueots !

I paraît que l'roi, ein an pus tard,
Quand i-a r'trouvé l'fameux soudard,
I-a cassé, d'ein sueop, l'crâne à c'jocriss'
Qui-aveot défié l'beon roi Clovis !

Mi, j'troueff' que cha, ch'est ein vrai scandal' ;
Je n'veos pos l'patreon du « Cintral »,
Si alfeos s'garcheon cass' de l'vaissell',
Qu'i li fout s'firmin d'ssus l'gamelle !..

Neon, asteur on n'est pus si gredin ;
N'a vramint pus qu'chez les Flaminds
Qu'i-a l'V.MO. et ses p'tits artiss's
Pou s'croire au temps du roi Clovis !...

4

Avé tout c'qu'i aveot volé,
L'roi f'seot tant d'générosités
Qu'à s'n évêque, ein jour, i-a promis
Qu'pindant qu'i f'seot sieste à midi,
I li donn'reot l'propriété
De c'qu'i f'reot l'tour à l'course à pied...

Saint Rémi, i-a déserré s' »cravate ;
I-a couru comme ein jeonn' de gatte !
Seûr qu'i-a bin rel've ses pans d'quémiss
Pindant l'sommel du roi Clovis !

Mais Clotild', qui vouleot (chaquein l'sait)
Tout fair' pour êt' caneonisé,
Elle a tell'mint cajolé s'mari,
Qu'i f'seot 'cor couchette à minuit...

Ch'est pasque l'Reine a fait s'bacchanale
Que l'France est pleine d'cathédrales !
Ch't ainsi qu'on dit que l'pilier d'l'Egliss',
Ch'a 'té l' »sceptre » du roi Clovis !...

5

Pour êt' roi chez ces d'mi-sauvaches,
Falleot du poil tout plein l'visache ;
Et les crân's de tous les soudards,
Z'éteot't comm' des boul's de billard !
Cha luiseot, les jours de solel,
Mieux qu'ceull's des Usines d'Call'nelles !

Tous les chefs vaincus éteot't rasés ;
N'aveot'tent pus qu'à s'fair' curés,
Pou d'mander pardeon à l'Sainte Eglise
D'avoir défié l'beon roi Clovis !

Si asteur on f'reot acor ainsin,
Pou nous queuzir ein présidint,
L'Cabaret n'hésit'reot pos longtemps :
Cha n'pourreot êt' que no Vincent !..

Si-i veut, pour êt' pus Mérovingien,
Mette ein caleot...ou boir' pou rien,
I n'f'reot que comm' les agints d'police,
Qui s'prenn't tous pou l'bon roi CLOVIS !...

André WILBAUX
1981

Quelques explications, pour les futurs lecteurs :

- 1 :La famille Ladavid était, depuis trois générations, une très grande firme de Pompes Funèbres en ville.*
- 2. Le V.M.O., c'est le Vlaamse Militante Order, qui sévissait surtout aux Fourons, en 1981.*
- 3. Vincent Brackelaere, chansonnier de la R.C.C.W.T. se faisait remarquer par sa longue et abondante toison...*
- 4. C'est, avant cabaret à Louvain-la-Neuve, qu'Eloi Baudimont suggéra d'évoquer les 1500 du sacre de Clovis.*

2. EUSTACHE DE RIBAUMONT

C'était, lors des années 1300, le chef des milices tournaisiennes, à la garde du Roi de France, qui leur en donnait la charge exclusive. Lors de la bataille, que la France -et perdit !- à Calais, contre le roi d'Angleterre, celui-ci, aimant à combattre contre les meilleurs ennemis, défia Eustache et fut mis deux fois à terre par notre héros, qui lui rendit son épée, en fin de combat. Mais le roi le félicita de sa bravoure et le couronna « roi de la journée »...(paroles et musique d'A. Wilbaux)

1

Ch'éteot au coeur du Moyen-Ache,
No Roi batt'lieot contre l'Zinglais
Qui occupeot'tent les villaches
Autour des rimparts de Calais.
Pierr' li Muisy, Quentin Gargatte,
Avé leus arbalétriers,
I prir'tent l'redot' de Sangatte
Et fir'tent ein' masse d'priseonniers !
Pou vénir au s'cours de la France,
Tournai lanceot ses batailleons.
Et, pou les m'ner avec vaillance,
I-aveot Eustache d'Ribaumeont !

2

Puis l'lind'main, cha fut l'grand foug'tache :
A pieds tertous, pauf's et bareons !
Et l'pus fort, dins c'masse d'touillache,
Ch'éteot Eustache d' Ribaumont !
I-aveot même l'Roi d'Inglaterra,
Combattant à pied ses enn'mis.
Comme i-aveot rabattu s'visière,
Perseonn' ne r'marqueot qu'ch'éteot li !
Mais, comme i n'éteot pos ein lâche,
Pou batt'lier, i n'prenneot qu'les beons :
Ch't ainsin qu'i défia Eustache,
Not' Chevalier de Ribaumont !

3

N'sachant pos qui-éteot s'n adversaire,
L' Tournaisien y-alleot à grand queop !
I l'a rué deux feos par terre :
Acor ein peu, i l'assomeot !
L'Anglais, i n'éteot pos à l'fiête,
(Les chroniqueurs l'ont rapporté !)
Mais i n'vouleot pos baisser l'tiête
D'vant no Tournaisien déchaîné.
Autour de li, ch'teot la dég'lée !
Quand i s'a vu seul, dins l'valleon,

A s'n enn'mi, i-a rindu s'n épée,
No grand Eustache d'Ribaumont.

4

Alors Edouard s'a fait r'connaîte
Et, à not' chevalier, i-a dit :
« V'z êtes l'pus fort et l'pus honnête !
« A c'soir, v'nez souper avec mi ! »
Ch'éteot pétêt' très honorable,
Mais cha n'deveot pos êt' fin beon :
« J'résist' mieux à s'n épée qu'à s'table ! »
Pinseot Eustache d'Ribaumont.
L'monarque, alors, au s'cond service,
I-a ortiré s'pétit cap'let
Et l'a mis su l'tiêt' de s'n amisse,
Pou l'couronner « Roi de l'journée » !:

5

« Portez-le, tout l'année prochaine !
« D'main, in rintrant à vo maseon,
« Vous r'tourn'rez l'coeur des tournaisiennes,
« Car vous m'simblez ein gai lureon ! »
Pinsez donc ! Tout l'année suivante,
C'qu'i a pu avoir comm' succès !
Femm's du meonte et pétit's servantes,
I raffleot tout dins ses filets !
I metteot l'couronne su leus tiêtes,
Si ell's laisseot't caire l'cotreon !...
Don Juan n'fut jamais à l'fiête,
Mieux qu'no 'n Eustache d'Ribaumont !...

3. PIERKIN WARBECQUE

*Que le premier roi de France, Clovis, soit Tournaisien, ce n'est pas mal. Et on n'en est pas peu fier. Mais qu'un Tournaisien ait été à deux doigts d'être roi d'Angleterre, beaucoup en doutent. Et c'est pourtant vrai. Faussaire, presque malgré lui, du reste ! En voici résumée sa courte, brillante et authentique épopée.
Texte et musique composés par André Wilbaux, en octobre 1977.*

1

J' n'aveos pos quatorze ans, quand j'ai quitté mopère
Avec ein Msieu Berlot.
A Anvers et Lisbonn', j'appris les beonn's manières
Et puis, j'devins mat'lôt.
J'causeos flamind, l'anglais. J'éteos plein d'élégance,
C' qui faiseot, c' qui faiseot
Qu'in Irlande, on m'a pris pou l' fils du duc Clarence,
Tell'mint j'li orsanneos, tell'mint j'li orsanneos...

2

Mais j'aveos bieu jurer que ch'n'éteot fauqu' des coules :
Qu'j'éteos infant d'Tournai.
On m'a r'nippé in soie ; on a crié aux foules
Que j's'reos l'Roi des Anglais !
On m'donna des soudards, ein catieau in Ecosse
Sans faceons, sins faceons ;
Avec ein' jeonn' princesse, on célébra mes noces :
Ch'éteot Cath'rin' Gordn, ch'éteot Cath'rin' Gordon !

3

Après, ch'a 'té, pour mi, ein' vraie vie d'grand maff'lache :
J'éteos r'çu tout partout !
A Malines, à Paris, j'coureos dins m'bel att'lache :
J'aveos les deogts pleins d'sous !
Mais, ein jour, i-a fallu, final'mint, que j'm'in alle
Au combat, au combat
Et que j'débarqu' tout seu, à l'pointe d'Cornoualles,
A l'tiête d'mes soldats, à l'tiête d'mes soldats !

4

On s'dira qu'ch'est pos mal qu' ein garcheon du pont de l'Arche
Prenne l'Mont Saint-Michel !
Mais cha n'a pos duré : après, ch'teot l'grand bucache,
Ein meos avant l'Noël.
Les soudards d'Hinri Siept, i zeont gagné l'batalle
D'Exeter, d'Exeter.
L'Roi 'a mis l'grappin d'ssus et m'a foutu in cale
Au catieau d'Wesminster, au catieau d'Wesminster.

5

I-a fallu qu'd'vant tertous, qu'du leon je m'délaminte ;
J'li ai d'mandé pardeon.
J'li ai queonté m'n histoire ; i-a pos voulu m'comprinte ;
I m'a r'mis in priseon.
Deux feos, j'm'a écappé ; eux feos i-a su m'orprinte,
Tout réhu, tout réhu.
L'jour de la Saint Clément, ch'éteot l'vingt treos novimpe,
A Londres, j'fus pindu ; à Londres, j'fus pindu !

6

J'éteos né aux Caufours, in améont du Pont d'l'Arche,
I-a d'jà pus d'cheonq chints ans!
N'coyez deonc pus asteur que l'vie, au Moyen-Ache
Ch' n'éteot qu'ein jeu d'infant !
M'mopère, i s'ap'leot Jean. Et mi, Pierquin Warbecqhe,
Ch'éteot m'neom ; ch'éteot m'neom !
Paraît qu'acor asteur, i-a ein Jean—Pierre Werbecque
Au Cabaret walleon, au Cabaret walleon !

7

Dins tous les manuels d'histoire, in Ingleterre,
Asteur on troueffe m'neom.
Et, d'mi, on y écrit que j'n'éteos qu'ein faussaire,
Escroc, ou vagabeond !
Mais vous sarez asteur que j' n'éteos qu'ein rambille
Tournaisien, tournaisien,
Qui aveot eu l'malheur de quitter no beonn' ville...
Pour apprinte l'flamind, pour apprinte...l'flamind !

4.

CHRISTINE

*On ne peut quand même pas ne pas évoquer, dans cet éventail de personnages, notre héroïne locale ; Christine de Lalaing, princesse d'Epinoy, qui trône au beau milieu de la Grand-Place !
Le texte de ce portrait est d'Andé Wilbaux, sur un air populaire : « Valet de coeur »*

1

Ein soir d'hiver, Plac' Nédonchel,
J'preneos l'hiver de la Grand' garde,
(rue sans « Av'nir ! ..Et, d'sintinelles,
Fauqu' des brins d'chiens, pou meonter l'Garde !)
Les onze heur's sonneot't au bieffreo.
J' m'avincheos, ortenant m'n haleine,
Pou n'pos ornaquer trop l'vint freod
Ni les finquées de l'pichataine...

2

D'sssu l'néon bleu, qui éclaireot
L'pigneon pointu de l' »Prévoyance »,
L'Princess' d'Epinoy s'incadreot
Dins l'arcature d'l' « Ecu d'France ».
Je m'demand' bin si j' l'ai rêvé
Mais, tout d'eine, elle a r'mué s'tiête
Et m'a fait signe d'm'avincher
Avé l'main qui teneot s'n hapiette.

3

A ses pieds, comme ein p'tit moutard,
J'm'vanche, in orwettiant c'bell' fille.
J' li dis que j'resteos au boul'vard
Qui porte s'neom, in haut de l'ville.
« J'sus bin hureuse d'vous parler,
Qu'ell' m'a dit, d'ein air sympathique,
« Pasque j'sais qu'vous vous employez
« Dins les domaines d'l'esthétique. »

4

« Princesse, i-a chint ans que l'sculpteur
« V'z a r'mod'lé dins vo vielle armure.
« On constat'ra qu'à l'mod' d'asteur,
« Vo costume a ein' drôl' d'allure !
« Asteur, les feimmes ont des jupeons
« I d'a mêm' qui portent l'culotte !

-« Beh quoi ? R'wett' bin ! Jupe et pant'leon,
« Mi, j'ai mis les deux, l'ein d'ssus l'eaute ! »

5

« D'ssus ton socle, on dit que t'crieos,
« Furie anti-épiscopale :
« Desrousseaux, mi, j'arai ta peau ! »
In l'vant l'poing d'seur eul Cathédrale.
-« Beh, l'évêque, i s'a bin vingé,
3 in m'inveyant, par escadrille,
« Ses couleons, qui vont s'soulager
« Su m'tiête, m'cotte et m'z espadrilles ! »

6

« L'nouvieau maieur in fait autant,
“Vlà qu'i-in a lâché trint' cheonq mille!
« Ch'éteot mêm' des couleons flamands,
« ‘Cor pus brenn'leux que l'ceux de l'ville !
« Dis à Raoul qu'si-inlèv' ceull' meont
« De tout c'guano, qui m'rind morose,
« J'pourreos, à s'prochaine élection,
« Dins m'poing gauche, orserrer ein' rose ! »...

*Commentaires après coup: cette chanson fut écrite avant qu'on nne nettoie les armures de la Princesse.
A l'époque des Florales locales, le maieur avait accueilli la visite royale, en lâchant, sur la place, tout
un régiment de trente mille pigeons...N'était-il pas, alors reconnu, comme champion mondial des coulonneux ?*

5.

LERAY

Adolphe Le Ray (1810-1887) peut être considéré comme le grand-père des chansonniers de notre cabaret tournoisien. De son père, teinturier à qui il succède, et de sa mère bretonne, il hérita d'autant son amour de ses origines que de ses talents pour la satire et la gouaille. Ses chansons furent si honorées de son vivant que, dès 1888, grâce au sculpteur Huglo, on dressa, sur la place du Becquerelle, une fontaine – monument à sa gloire. Cette chanson écrite par André Wilbaux évoque son souvenir; sur deux airs folkloriques de sa Bretagne maternelle.

ENTREE

J' n'ai pos queuzi ein' musiqu' solennelle
Pour célébrer Le Ray sur ec' ponteon.
Comm' lui, chez les Breteons
J'ai pris l'teon
D' ein' viell' ritournelle.
Comm' lui, chez les Breteons
J'ai pris l'teon
Pou fair' ceull' cancheon.

1

Ch'est au quai Notre-Dame
Que s'mèr' li-a deonné l'jour.
S' mopère i-aveot pris femme
In Bretagne, in f'sant s'tour.

Ch't ainsin qu'i-apprit, par elle,
In l'intindant
Canter in berchant s'n infant,
In l' indormant,
D'z airs que canta Botrel.
Et ces orfrains,
I seont asteur des inciens
Airs tournoisiens !

2

« Mad'moisell' Brindamante »,
« Jésus v'nant à Tournai » :
Cobin d'vieux airs qu'on cante,
Qu'nous a légué Le Ray !

Ch'est pour ses ritournelles
S'raminvre
Qu' par Huglo, l'édilité
A fait sculpter
Ein' fontaine au Becqu'relle,
Avé l'portrait
De c't aïeul des cancheonniers
D'nos cabarets.

3

Près d'Ecol' des gonzesses,
Qu'aimeot c'gai cancheonnier,
I m'sann' bin peu à s'n aisse :
J'l'intindreos mêm' canter :

« Seûr que, sous mes arbusses,
« J'areos beon
« D'vir passer les bieux cotreons
« D'ces jeun's tindreons !
“Hélas, ch'est foc in buste
“Qu'vo n' Huglo
« Su m'fontaine, i-a fait m'photo!
« N'y-a mêm' pos d'ieau !

4

« Alors, M'sieurs les édiles,
« V'z avez même oblié
« Que m'buste a quitté m'ville,
« Qu'ein soir, on m'a volé !

Les fontain's de ma stèle,
Qu' i-ont pos d'ieau,
Val't mieux qu'bin d'eaut's qu'on voudreot
Pus sèch's alfeos !
Fait's-leu pisser de l'bière
Aux jours d'ateo,
Puteôt qu'servir de poubell's...
Pou les...poulbeots !..

6. JEAN NOTÉ

C'est à l'occasion de l'inauguration du nouveau géant tournaisien, Jean Noté, que le comité du quartier de Sainte-Marguerite ont demandé à André Wilbaux d'en évoquer le souvenir, qui en composa texte et musique.

1

I-éteot né dans no beonn' ville :
Ch'teot l'baryteon Jean Noté
I n'éteot qu'ein p'tit rambille
Et i-a eu l'meonte à ses pieds !
S'maseon éteot tout' pétite
In bas de l'viell' rue As-pois
Mais, à l'eombre d'Saint'-Magrite,
I-éteot hureux, comme ein roi !

REFRAIN

I-éteot né dans no beonn' ville,
Ch'teot l'baryteon Jean Noté :
Cha n'éteot qu'ein p'tit rambille
Mais i-a eu l'meonde à ses pieds !

2

I sinteot dins tout s'ruache
Bouillonner tant d'amitié
Que l'raminbranc' de s'jeonne âche,
I n'l'a jamais oblié !
I-aveot fait partie de l'clique
D'l'Harmonie des Porporas :
Qui c'qu'i-areot cru que l'Musique
L'mên'reot jusqu'à l'Opéra ?

(au refrain)

3

Dins tous les grand's capitales,
Partout, i-a 'té honoré.
Les pus grand 's oeuvres vocales,
Dins la cire, i l'z a gravées.
Asteur que s'veox est muette
On peut 'cor acouter s'chant,
Alors qu'i r'pose à Mulette,
Depuis bin pus d'soixante ans,

(au refrain)

4

D' l'Opéra, j'couvrieros l'scène
Avé l'or qu'i-a dépinsé,
Pour, de s'ville, ête l'Mécène
Et l'soutien de l'pauvreté !
I n'faudreot pos qu'on oblie
Qu'i-a mêm' deonné pus acor :
Trois feos même, i-a risqué s'vie,
Pou sauver des gins d'la mort !

(au refrain)

5

Quand, à soir de l'Armistice,
On intindeot tout l'tabut
Des carilleons, des églisses,
Qu'les gins dinseot't dins les rues,
Soudan l'foule a fait silince :
L' »Marseillaise » à retinti :
Ein' grand' veox, pleine d'puissance,
Feseot vibrer tout Paris !...

REFRAIN FINAL

Ch'teot ein garcheon d'no beonn' ville :
Ch'teot l'baryteon Jean Noté!...
Chn'éteot fauque ein p'tit rambille...
Et i-aveot l'meonte...à ses pieds !...

7. L'MAIEUR VAN SPITAEI

Dix ans durant, jusqu'à sa mort, Raoul Van Spitael a été maieur de Tournai : ce fut la fusion des communes qui mena ce bourgmestre de Kain à diriger notre commune, lui qui devait principalement sa renommée à sa science de prestigieux colombophile. Quelques jours avant sa nouvelle campagne électorale, le jour de braderie lui donna l'occasion de se montrer au public, en passant dans la nacelle du ballon traditionnel de la kermesse. Mais il y eut si peu de vent, ce jour-là, que l'aventure tourna court. A. Wilbaux s'en fit l'écho, texte et musique.

1

L'jour de l'Brad'rie, ch'est l'traditioon,
Au soir, i-a ein « Rallye-Balleon »
Pou les autos et les cycli-sses.
Dins les jardins de l'Plac' Crombez,
On va tertous pou l'vir meonter
Pa d'ssus les clotiers des égli-sses.
C't année, l'pilote, pou c'grand beond,
I-aveot ein nouveau compagneon :
Ch'éteot Raoul, no bourguémet-te !
I preneot ein air détaché
Mais s'goz'lette, elle éteot serrée :
On veyeot qu'i n'saveot d'où s'mette,
Dins l'nacell' du « Rallye-balleon » !

2

I-a d'mandé à l'aérostier
D'li deonner l'recett' de s'métier :
Cha l'intéress', les meonte-in-l'ai-re :
D'timps in temps, i feaut ralleumer
Ein'sorte d'gross'lampe à souder,
Pour orgueonfler ceull' montgolfiè-re.
Quand cha s'alleume, ch't eine esplosieon,
Cha fait comme ein vrai queop d'caneon :
Cha fait des flamm's d'ein mêt' chinquan-te !
I pinseot qu'i-aveot, tout près d'li,
Ein' fusée du Cap Kennedy
Et i-éteot rimpli d'épouvante,
Dins l'nacell' du « Rallye-balleon »

3

L'temps i-éteot calme, i faiseot doux,
Mais l'prumièr' feos, on a l'souglou,
Quand, au d'ssus d'soi, i-a ceull' gross' bou-le !
Juste au moumint du « Lâchez tout ! »,
S'n estoumac, i-a r'meonté à s'cu ;
Mais, ans l'bas, i-intindeot la foule,
Qui criet « Oh ! », qui criet « Ah ! ».
Alors, i-a étindu ses bras,
Comme l'Pape, à la plach' Saint-Pier-re.
Mais, drrière s'panse in osier,
Trann'lant jusqu'à ses p'tits deogts d'pied,
I-aeot des gamb's in fil de fier-re,
Dins l'nacell' du « Rallye-balleon » !

4

Après, cha -té l'silinc' complet !
Meon ! Comm' ch'est bieau, s'vill' de Tournai,
Quand on la r'wette à trois chint mê-tes !
Mais ? Quoi c'qu'i-arrife ? Vlà qu'on déquind !!!
On n'a mêm' pos 'té jusqu'à Kain !
Et puis, nous vlà in marche arrièr-re !
I-est à chint mêtes au d'ssus de l'gare
Et puis l'ovlà l'rue du Sondard !!
Quoi c'qu'i va bien pinser Bertoul-le,
In l'veyant passer d'ssus l'Bercqu'relle,
Raser les toits de l' B.B. L.,
In f'sant des beonds comme eine guernoul-le,
Dins l'nacell' du « Rallye-balleon » ?

5

Mais no Miniss' riot d'bon coeur,
In veyant s'comarat' maïeur
Dins ceull' positieon peu banale !
« In vlà acor qu'i-a du trouver
« Ein moyen, pou s'faire ormarquer
« Dins sa campane électora-le ! »

Pou saluer Msieu Van Spitael,
Tous les coueons del'cathédral'
Tourneot't autour, tertous in file,
In s'disant : « Pour li, ch'est bin fait !
« Ch'est bin à s'tour d'êt' dins l'panier,
« Li, c't Imp'reur des colombophile,
« Dins l'nacell' du Rallye-balleon » !

6

Hureus'mint, quand i-a passé l'quai,
I-a eu comme ein p'tit vint discret
Pou l'orpousser, rue d'l'Epinet-te,
Sinon Raoul, avé s'nacelle,
I-areot fait comm' Noël-Noël:
Dins l'Esqueaut, i-areot fait soupet-te!
J'in d'mand' pardeon à Claud' Renard,
Mais, quand i-a v'nu richer l'trottoir
Pour es' poser au Quai Stali-ne,
I-a eu comme ein' prémonitieon
Qu'i l'ratiss'reot aux électieons !
Du quop, i-a or'trouvé s'beonn' mine,
In sortant, à croupett' du feond
De l' nacell' du « Rallye-balleon » !...

Pour les lecteurs, qui n'ont pas vécu cette époque, il faut préciser quelques détails « historiques » :

1. *L'envol du ballon eut lieu quinze jours avant les élections communales.*
2. *Le sénateur Bertouille, alors dans l'opposition libérale, était ministre à l'époque.*
3. *Le P.S. du maieur allait se renforcer, aux dépens du parti communiste du sénateur Renard, qui perdit alors la presque totalité de ses élus...*

8. CATOIRE

*Le plus ancien des personnages de la rue évoqué ici, c'est Catoire, crieur public, tel qu'on le voit encore au musée du Folklore aujourd'hui. Walter Ravez l'évoque d'ailleurs, dans ses ouvrages
Texte et musique d'André Wilbaux.*

1

I-aveot, au siècl' dernier,
Comm' l'écriveot Walter Ravez,
Ein prince d'nos trottoirs
Quu'on prénommeot Catoire.
Et tous les p'tits rambilles
L'suiveot't partout dons l'ville,
Tout au leong de s'quémin,
In cantant ceulle orfrain :

REFRAIN

« Catoir' fait assavoir,
« In buquant s'bassinoire,
« Qu'i-est pus qu'à mitan reond,
« Tell'mint qu'i-a fait d'statieon !
« Pou mieux t'nir su ses chôles,
« I-a r'serré ses gogoles,
« Tout au feond de s'n armoiture !
'Catoir' l'fait assavoir ! ».

2

Avé s'veste d'pilou,
Sorlets à daches et corde à s'cou,
I f'seot, dins tout l'chité,
Les anneonces d'quartier.
Par eximpe : « Ein notaire,
« I cache ein' secrétaire,
« Pou des p'tits act's courants ! »..
Cha f'seot dire, aux infants :

REFRAIN

« Catoir' fait assavoir,
« In buquant s'bassinoire,
« Qu'on d'mand' des jeonn's tindreons
« Pou tous les tabellions !
« Catoire, i va les querre
« Au soir, à l'Plach' Saint-Pierre !
« In buquant s'bassinoire,
« Catoir' l'fait assavoir ! »

3

Tous nos progrès techniques,
Zeont rimplaché l'crieur public.
Asteur l'informatieon
Rint' mêm' dins nos maseons !
Mais, si c't heomme à l'voix d'or,
I verreat, au Folklore,
C'qu'i-a d'ssus l'pétit écran,
I s'direot, in l'veyant :

REFRAIN

“ Catoir' fait assavoir,
« In buquant s'bassinoire,
« Qu'i-a, après pus d'chint ans,
« Trouvé des rimplachants !
« L'nouvell's communautaires
L' Cabaret sait les querre !
« In buquant s'bassinoire...
« Catoir' l'fait assavoir ! »

9. NAPOLEON

*Après le plus célèbre et royal Tournaisien, ce n'est pas d'un empereur qu'il s'agit, mais bien le portrait de celui qui, dans l'entre-deux guerre, était l'«empereur »un peu fou du pavé : marchand de pétrole, le livrant souvent en le portant dans deux bidons pendus à la « quénolle » sur ses épaule, il était connu par ses forts éclats de voix.
Premier prix Prayez 1975, paroles et musique par André Wilbaux*

1

Au bieau mitan d'inter-deux-guerre,
-J'éteos 'cor pus p'tit qu'Astérix !-
L'prumière anné chez l'Frèr' Macaire
Et l'Frèr' Félix,
Rue du Parc, dès potron-minette,
On rinqueontreot, plein d'émotieon,
Eul' pus fameuss' des silhouettes :
Napoléon !

2

Tout rougeaus, d'ssous l'grand capieau d'palle,
Au claqu'mint fier ed' ses chabeots,
Tout cheonqu'liant de s'êt' rincé l'dalle
Dans ein bistreot,
L'z élaul's serrées dans ein' quénolle,
I brinqu'balleot ses deux bideons
Tout blinqants et chintant d'pétrole,
Napoléon !

3

In classe', quand l'Frère ouvreat l'fernette,
On intindeot, rue des Choraux,
L'matin, l'marchand d'loqu's et s'curette :
« Pieau d'lapins, peaux ! »...
Puis, vers quatre heures, avant l'sonnette,
Qui ch'est qui-arrêteot tous les l'ceons,
In gueulant ein' viell' canchenette?
Napoléon!

4

On d!seot qu'i s'fouteot in rache,
Si on l'app'leot par es' surneom.
Ch't ainsin qu'ein jour, claua l'orache
D'tous ses jureons,
Quand ein maît' li cria de s'taire
Ou d'cuver ailleurs es' boisseons...
Nous eaut's, on savoureot l'colère
D'Napoléon !...

5

Ein' feos, pourtant, j'ai eu l'corache
D'parier j'ireos li dire s'neom.
Et j'm'avinch', tout p'tit, sous l'visache
Tout ribiqueond.
J'li dis, in ortirant m'casquette :
« Bonjour, Mossieu...Napoléon ! »
Et i m'répeond, in r'tournant s'tiête:
“Bonjour,..garcheon ! »

6

Qui ch'est qui-aveot l'alleur' pus fière
De li ou d'mi, à c'moumint-là ?
Mi, avé m'pétit' carnassière
Ou c't Imp'reur-là,
Déquindant l'mitan de l'ruelle,
Claquant l'pas d'ssus les pavés reonds,
Escorté...par ses deux cuvelles ?...
NAPOLEEON !!!

10. MANU

C'est aussi un personnage de la rue : Manu était un chemineau tournaisien, qui, chaque été, courait le monde et qui, à la mauvaise saison, revenait dans sa ville natale, pour y passer l'hiver, soit en se faisant colloquer à l'Asile, soit en se faisant condamner à quelques mois de prison !...

Texte d'André Wilboux, sur une berceuse de Théodore Botrel : »Le grand Lustucru «

1

A l'Louch'rie, dins la piésinte,
Eul vint chiffelieot bin fort.
Ch'éteot ein soir de Novimbe,
In heaut de l'rue de l'Tiêt' d'Or...
Vlà qu'déquindant de l'rue d'la Ture,
Ein' sorte d'gros Pèr' Lustucru
S'avincheot, plein d'involure :
Dins s'verste d'pilou, comme i-éteot att'lu...

REFRAIN

Tout panchu, tout maflu...tout fergu :
Ch'teot l'fameux MANU !

2

In c'temps-là , ch'éteot pas l'mote
D'partir en « congés payés » !
Des touriss's, n'd'aveot qu'deux sortes :
Les ch'mineaux ou les rintiers !..
Ch' t' ichi, i-éteot de l'bonne espèce,
Pos d'celle qui fait les rich's ceas-culs :
Gros sorlets, beonn' paire de fesses :
Pour vir du pays, quoi ch'est qui feaut d'pus ?

(au refrain)

3

I s'arrête d'vant l'cassine
De beon grods Docteur Coppez,
Raque ein queop d'ssus les platines,
Puis mouche l'roupie de s'nez...
Alors, dins l'nuit, sous les ferniettes,
Ses r'frains, cha fait ein tel tabut,
Qu'pou fair' taire s'cancheonette,
On va l'infermer, trois meos, aux Zincus...

(au refrain)

4

In avril, quand les areondes
R'venn'reont nicher par ichi,
I s'triboul'ra par eul meonte,
Cachant des nouveaux pays,
Hureux d'orprinte s'trimardache,
Avé s'bateon, avé s' galu,

Roulant ses sorlets à daches
Sur des eaut's quémins qui n'l'ent pos 'cor vu...
(au refrain

11. L' PETIT JOV'NEAU

En janvier 1963, le journal local nous apprenait le décès de Lucien, celui qu'on ne connaissait en ville que sous le nom de « Petit Joveneau » : c'est qu'en effet, il parcourait toutes les rues, au départ de la rue des Jésuites, où se trouvait la chocolaterie Joveneau, dernière chocolaterie de la ville, qui ferma ses portes, dans les années 50. Il en transportait les fournitures sur une grande brouette. Il était aussi connu, lui un peu simplet, par les chansons qu'il déclamaient dans les crochets de quartier...Se chante sur l'air de G. Verlors : « Ma petite chanson ». texte écrit en 1976, par André Wilbaux.

Refrain

Dusqu'i queureot, l'matin si tôt, L'Pétit Jov'neau,
Déquindant l'faurbou Saint-Martin, L'Pétit Jov'neau, si tôt matin ?
Dusqu'i rintreot, l'soir, de s'boulot, l'Pétit Jov'neau ?
D'Saint-Piat, d'Navieaux ou d'Saaint-Lazar',
L'Pétit Jov'neau, si tard du soir ?

1

Arnaqué in brin, d'puis l'casquette,
Eul pilou de s'vest' jusqu'à s'large pant'leon :
T'areos dit, in veyant s'binette
Qu'sortant de s'boguette
Ch'teot ein frais marreon !
On l'veyeot, dins l'quartier Saint-Piat,
Livrer s'chucolat
Du lindi au sam'di,
In poussant, dins l'vint ou la pluie,
Ein' brouette acruie
Qu'éteot deux fois comm' li !

(au refrain)

2

A l'saiseon d'été, su l'plac' Verte,
I aveot l'jeu d'ball', l'diminche, après deîner.
Alors là, pour li, ch'éteot fiête :
I-éteot in fouffiette
Jusqu'à l'fin de l'journée!
S'pèr' marqueot les « quinze » et les « trinte »,
In chiffant ein' pinte
Chaqu' feos qu'i-aveot ein jeu!
Et li, coureot marquer les « chasses »,
Puis i r'tourneot à s'place,
Fier, comme ein « grand milieu »...

REFRAIN

A Saint-Jean, Saint-Brice ou L'Catieau,
L'Pétit Jov'neau
Faiseot tout's les ducass's du coin,
L'Pétit Jov'neau, avec intrain.
Aux « Crochets » qu'on organiseot,
L'Pétit Jov'neau

Aveot toudis l'pus grand succès,

Quand i canteot :

« J'aim' bin Tournai ! »

3

Chaqu' feos qu'te l'croiseos, dins la rue,

I l'veot s'tiête in l'air, pour et' raviser mieux !

T'découvreos alors deux rupies,

Deux liêf's qui sourient et deux caxhiv's à s'zieux !

A l'ducasse, après l'ball' pelote

Et quat'-cheonq chinottes

I-éteot là tout « zaza ».

Alors, i canteot, in goguette,

In r'montant s'brayette,

Ein fort: « Tu renaîtras ! ».

REFRAIN FINAL

Ch'à l'chaussée d'Douai qu'i resteot,

L'Pétit Jov'neau...

On a pos du l'porter lommint

C'Pétit Lucien,

Pou s'n intierr'mint !...

Mais, dins m'coeur, comm' sur em' trottoir,

Quand i fait noir,

Souvint vienn'tent batte, in duo,

Les p'tits chabeots....

Du p'tit JOV'NEAU....

12. LES DEUX GRACES

Personnages de la rue, jusque dans l'après-guerre, les deux demoiselles Mondo, vieilles filles ridicules, sous leurs accoutrements désuets, étaient l'objet des quolibets des gamins, mais se croyaient l'objet de l'admiration, en affichant leur élégance désuète. Texte et musique de A.Wibaux

1

D'jà bin avant la guerr' quatorze,
P'têt' même au moumint du Tournois,
Quand l'bieau monde et tous les bourgeois
Faiseot'tent nocés,
Dis l'foul' qui r'wettieot les att'laches
Faisant défilé su l'Grand'plache ,
I-aveot, tout soudain,
Comm' tout ein mouv'mint :
Chaquen faisant d'l'ouwell' à s'visin...

REFRAIN

Astiquées d'ein frou-frou d'dintelles,
Vlà qu'passeot ein fameux duo :
Ch'éteot les deux d'moisell's Mondo,
Sous leurs ombrell-elles.
Dins leus bottines à p'tits bouteons,
Ell's faiseot't clauer elus taleons,
Montrant à tout l' « vil' populace »
Qui qu'ch'éteot « Les deux Grâ-âces » !

2

I-a lommint, quand ch'teot des jeonn's filles,
La mode, ch'est c'qui leu plaiseot.
Cobin qu'i-est sortis d'caraqueots
D'ssous leus z'aiwilles !
Mais feaut croire' que ces couturières
N'aimeot'tent que l'coûtur' d'hier :
Des plis tout partout,
D'leus cous jusqu'aux g'noux,
Pou mieux mucher...c' qu'i-a pos pas d'ssous !...

REFRAIN

Quand j'veyeos passer ces donzelles,
J'croyeos que c'qu'ell's aveot't, d'ssus l'deos,
Cha n'éteot fauqu' des vieux rideaux
Et de l'fichell-elle !
Mais, dins l'ombre d'leus grands capieaux,
Bin pu larches qu'ein' roue d'chariot,
Leus zieux rougis resteot'tent d'glache,
Car ch'éteot « Les deux Grâ-âces » !

3

On s'dit qu'ell's porteot't ces couchettes,
Pasqu'ein' des deux aveot fait l'voeu,
Suite à l'mort d'ein d'leus amoureux,
D'arder s'toilett-ette.

Mi, je n'veos pos d'tell's badouettes
Qu'ein heomm' puiss' baiser à bouquette !
J'pins' puteôt, asteur,
Qu' l'idée des deux soeurs,
Ch'est que l'Mode warde s'valeur...

REFRAIN

Escortées d'ein' masse d'rambilles
Qu'ell's traîneot'tent d'ssus leus taleons,
P'têt' qu'ell's rêveot't d'ein bieu garcheon,
Ces vraies 'jeonn's fi-illes !
Et chaquein pinseot, à les voir,
Ces viell's « princess's » de nos trottoits,
Qu'ch'éteot Tournaisiennes d'beonn' race
Qu'on app'leot : « Les deux Grâ-âces » !

13. DERNIER SONNEUR

André Wilboux est survivant de la dernière équipe des quatre sonneurs qui, aux grandes fêtes, faisaient sonner Marie-Pontoise, avant qu'hélas, on en électrifiât le branle, en novembre 1948. Texte et musique, il décrit comment, de haut en bas, il découvrait alors ses « Cheonq Clotiers ».

1

J'veyeos, infant, c'eos vieux gardennier
Poussant s'tondeuse.
Souvint, i m'in a raqueonté
Des bellés bleusses !
Pour mi, ch'éteot ein vrai héros
Rimpli d'audace :
Tins : l'dimanch', ch'teot li qui sonneot
Marie-Pontoise !

2

Qui qu'i-areot cru qu'ein peu pus tard,
Avé m'zamisses,
J'areos pris l'plac' du vieux César,
In heaut d' l'église?
Dix, douz' feos l'an, depuis l'Noé
Jusqu'à l'Ducasse,
A quate, on a été sonner
Marie-Pontoise !

3

Eul prumièr' feos qu'on a meonté
Dins l'tour Marie,
A tous les marches d'l'escalier,
-Queull' pourchell'rie !-
I-aveot des nids rimplis d'couleons
Qui-alloet't, in masse,
Pou s'soulager pa d'ssus l'bourdeon
D'Marie-Pontoise.

4

J'ai vu l'guernier des vieux sonneurs,
Rimpl d'boutelles :
I n'éteot pourtant pas au d'sseur
De l'tour d'la Treille !
Cobin d'litres d'vin et d'liqueurs,
P'tête d'cervoise,
Zeont bin du vider, in l'honneur
D'Marie-Pontoise !

5

N'croyer pos qu'i n'fallot qu'tirer
D'sur ein' fichelle !
Ch'est deux cont' deuss' qu'on d'veot peser
D'ssus l'balanchelle.
A s'manique, on resteot pindu...
C'qu'on éteot lasse
A branler les huit teonnes et pus
D'Marie-Pontoise !

6

Mais, ein' feos qu'elle éteot lanchée,
Comme ein att'lache,
Falleot sintir, pas d'ssous ses pieds,
Ch'eonqu'lier l'ourdache !
Tout l'clotiern d'puis ses canterleots
Jusqu'aux ardoises,
Trann'leot d'ssus l'furie des asseauts
D'Marie-Pontoise !

7

Inter deux, pour es' décombrir,
L'semain' de Paques,
Partout, on alleot dcouvrir,
Presque in much' maque,
Les pus p'tits coins de l'tour Brunin
Ou de l'Paroisse ;
Toits et nochères, et même in d'dans
D'Marie-Pontoise !

8

Ein Sam'di-Saint, j'ai eu l'visieon,
Par ein' rayère,
In bas, de l'coiffe et l'noir cotreon
Des deux chaisières.
D'ein couleon, j'ai gal'té ein ouwé
D'ssus l'viell' Françoisse :
Elle a p'têt' cru qu'i-éteot tombé
D'Marie-Pontoise !

9

Hélas ! On n'arrêt' pos l'progrès

Pou d'noirtes loques :
On a mis l'électricité
Pou seonner l'cloque !
In dernier sonneur dins t'clothier,
Te m' simp' pus lasse
Que quand tu canteos d'ssous nos pieds....
Marie- Pontoise !...

14. L' SUISSE DES CHEONQ CLOTIERS

*Après le dernier concile Vatican 2, bien des traditions disparurent dans les églises. Et, entre autres, l'usage prestigieux d'un Suisse d'honneur, attaché à notre cathédrale. Le dernier d'entre eux, à l'allure majestueuse, puis devenu pensionné,, habitait mon quartier. Mais, comme sa démarche avait changé !..
Texte : André Wilbaux. Musique : Vincent Scotto : « Sous les ronts de Paris. ».*

1

D'ssous les pierres millénaires
D'Notre-Damme d'Tournai,
I-aveot, bin avant l' guerre,
Chaqu' diminche d'l'année,

Deux viell's chaisières n noir cotreon,
Pus d'vingt chanoines in blanque hermine,
Des sacristains, des jeonn's cur'teons.
Mais l'ceu qui aveot l'pus bell' mine,...

REFRAIN

h'teot, vous l'avez d'veiné,
No Suiss' des cheonq Clotiers !
Pa d'ssous s'bicorne avec ein' rouch' cocarte,
Deux blanqu's moustach's, rait's comme ein' barpe d'gatte !

On l'veyeot à chaqu' queop,
A tous les fiêt's d'ataux,
Fair' l'agozil, comme ein vrai policier,
No Suiss' des Cheonq Clotiers.

2

Juste après qu'l'atouresse
Aveot garni l'autel,
L'curé, pour dire s'messe
Avancheot, solennel,

Inter deux diab's de p'tits infants
Pidoulant d'ssous leu rouch' soutane,
Avec em'n heomm', dix mêtes d'vant,
Qui n'arrêteot pos d'fair' de s'yanne...

REFRAIN

Comme i-éteot bin att'lé,
No Suiss' des Cheonq Clotiers !
Pa d'vant s'grand sabre et les floch's de s'n hall'barde,
Tous les fillettes in resteot'tent béartes.

Li, d'ses zieux d'carcayeot,

I r'wettieot les marmeots,
Puis sourieot aux « guernoull's de bénitiers »,
No Suiss' des Cheonq Clotiers..

3

Ch'est à s'moustach' qui frise
Et à s'minteon pointu
Que l'vieux soldat d'l'église,
Nous-eaut's, on l'a r'connu :

Presqu'in murmure, i-a ein copain
Qui m'a dit, in m'pinçant la cuisse
Et me l'moutrant, qui r'tourneot l'coin :
« Te veos c'vieux mossieu ? Beh : ch'est l'Suisse ! »

REFRAIN

Est-c' qu'il l'a intindu ?
Cha, je n'l'ai jamais su !
Juste ein moumint, ses gambes, in fil d'agarte,,
Tout d'ein' traque, aveot't r'pris l'alleur' gaillarte !...

J'l'ai vu qu'i r'preneot s'pas
Et s'n air Pontifica
Qu'i-aveot d'ssous be habit inrubanné...
Ch'teot l'Suiss' des Cheonq Clotiers !

septembre 1980

15. EIN FRANC – PAUFFE !

(*texte : A. Wilbaux . Musique: idem : L'Ondine*)

1

On d'a d'jà eu, d'puis bin des ans,
D'ssus nos pavés, des tas d'mindiants
Qui font la manche !
Asteur ichi, i d'a bramint
Qu'on veot partout : ch'est des Roumains
Surtout l'dimanche !
Mais i d'a ein qu'i-est là tout l'temps ;
I-occupe l'plache presque au mitan.
Si-on a de l'sanche
D'l'éviter, NUTS !: on l'vet souvint
S'ram'ner d'vant vous vous tinde l'main :
Ch't ein vrai franc-pauffe, Firmin !

2

D'a qu'on veot avec des bébés,
Ou deux ou treos chiens à leus pieds,
Ou des béquilles,
A poste fixe, avec ein teeonc
Ou ein' sébille.
Mais li, i n'a pos b'soin d'tout cha :
I-arriif' d'ssus vous, in tindant l'bras,
C'fameux rambille ;
Jusqu'aux cafés, à les clieints,
Des sous, i vous in r'saqu' tout plein :
Ch't ein vrai franc-pauffe, Firmin !

3

Vlà qu'i a pus d'vingt ans passé
Qu'i-a bin délimité s'quartier,
S'bieau terrain d'chasse :
De l'cathédrale à l'rue des Maux
Et d'Saint-Quentin jusqu'au Bieffreo :
Ch'est tout l'Grand-Place.
Qu'i n' d'ait pos ein qui vienne alors
Foute s'nez dins s'course aux trésors,
Partager s'place !
Juste aux parc'mètes, pou les agints,
I les tolère, puisqu'i feaut bien :
Ch't ein vrai franc-pauffe, Firmin !

4

Ein touriss', sans son port'monnaie,
Pa d'avant l'église, avant d'intrer
Pour eul grand'messe.
L'veyant, i li d'mand' si-i pourreot
Canger ein billet d'vint Euros
Contre des pièces.
Dins s'jupeon, Firmin a 'té querre
D'quoi faire eul cange, comme ein' caissière
Qui l'fait à s'caisse.
Puis, bin seûr, i-a rétindu s'main
Pour ein' dringuell' qui li orvient !
Ch't ein vrai franc-pauffe, Firmin !

5

Avé c'qu'i-intasse in ein' journée,
On voudreot savoir c'qu'i in fait :
I-a pos d'famille,
On ne l'veot jamais qu'i fum'reot,
Qu'i buv'reot , 'cor moins qu'i courreot
Après les filles !
On dit qu'i-acate, fait imballer,
A l'patiss'rie, ein tas d'pâtés ;
Puis, à l'Asile,
I rintre et l'partage, du lind'main,,
Au dîner, avec ses copains !
Ch't ein vrai franc-pauffe, Firmin !

6

Dir' qu'asteur, on n'veot pus ein jour
Sans ein drogué f'sant ein sal' tour
Pou payer s'came !
Alors que li, d'puis tôt matin,
Tout l'journée, i va tinde s'main !
Ch'n'est pos ein drame !
I-est taiseux, n'fait pos d'bonimint ;
Ch'n'est pos ein drame, si-on n'li deonn' rien !
Mi, je l'proclame
Que m'n heomme, dins l'rue, fait comm' l'z inciens
Fleurons du pavé tournaisien !

Ch't ein vrai Franc-pauffe...Firmin !

janvier 2009

16. MALOU

Durant la guerre, on voyait passer, en rue, une jeune femme tenant sa fillette à la main.. Elle était, déjà alors, secouée de mouvements nerveux et poussait quelques cris soudains. Bien plus tard,, elle fréquentait, toujours solitaire, silencieuse et sauvage, certains endroits où, calmée elle s'asseyait, singulièrement à la base du beffroi
Texte et usique d'André Wilbaux. Avril 1979.

1

Malou, te vlà acor su l'banquett' de m'ferniette,
Badulant tes viell's gamb's, qui ormut'tent en trann'lant
D'ssous tes vieux pant'leons gris !
Comme ein Arape infoui d'ssous tous tes affulettes,
Vlà qu' t'orwett', l'ouwell dins l'vid' tous ces joyeux albrans
Qui défilent d'vant ti.

Dins tout t'visach', Malou, i-a fauqu' tes zieux
Qui crient't aux gins, Malaou, combin qu' t'es seu !...

2

Malou, on t'veos alfeos, au mitan de l'Grand' Plache,
Arlochant pa d'vant t'verre, à l'terrass' d'ein café
Dins l'coin l'pus isolé...
Avé les zeaut's, t'ravis's les passants in allache,
Qui défilent d'vant ti, courant d'ein pas pressé,
Sans jamais te r'wettier.

Te perds alors, Malou et'n air busieu :
Rêf's-tu alors, Malou, que t' n'es pus seu ?

3

Malou, chaquein sait bin que t' n'as pos b'soin d'aumône :
Ein liard qui caît d'ein' bours', cha met l'conscience in r'pos
Mais, d'cha, te t'in fous bin !
Ch'est nous qu'on a l'bailleon, car, d'puis qu'tu éteos jeonne,
Mêm' si-on vouleot t'aider, peur que t'nous caît d'ssus l'deos,
J'sais bin c'que pins', chaquein :

« Reste à t'maseon, Malou ! Car, quand i sort,
Ein solitair' Malou, cha deonn' du r'mord ! »

4

Malou ! Vers eul midi, ein pâ'l' solel d'automne,
Dins l'coin, dousque te t'nich's, vient réquauffer l'trottoir
Qui cheinture l'bieffreo.
I m'sanne alors alfeos qu' t'es pus là pou perseonne,
Que t'casaque, pa d'ssus l'pierre, in a pris ses teint's noires
Mais qu' t'as pus aussi freod...

Et qu'ain « Hurlu », Malou, là, d'ssus l'pavé,
I meont' la gard', Malou, ...de s'LIBERTE !...

17. PAPA GANINI

Ses proches (intéressés, dit-on) l'ont –ils trouvé fou, au point de l'avoir confié à l'asile d'aliénés ? Il y était considéré comme bien loin d'être dangereux ; on l'en laissait sortir, chaque jour, son violon sous le bras. D'où le surnom qu' André Wilbaux lui donna, dans son texte. Musique : Marc Legrand : »Les crapauds «

1

On s'prind à r'gretter
Qu'asteur, nos quartiers N'seont pus c'qu'i-ont été
Aux incienn's saiseons.

Pou l'folklor' des rues,
N'y-ara jamais pus D'Catoire ou d'Manu
Ou d'Napoléon !

C'foul' de personnaches
Qui, dans ein autre âche, Ont tell'mint pris d'plache
Tout au leong d'leu vie !

Hureus'mint, in somme,
Qu'y-a cor ein bonheomme Qu'dins m'cancheon, j'surneomme
PAPA GANINI !

2

On d'and'ra, pour seûr,
Qui c'que ch'est, asteur, Qui a les honneurs
De ces p'tits orfrains ?

Cha, les gins pressés,
Qui n'veont pos à pied, N'pourreot't l'rinqueontrer
Ou croiser s'quémin.

Ch't ein violonisse
Vivant à l'artisse, Qui, chaqu' jour, ratisse,
D'lindi au sam'di,

Les pus p'tit's buvettes,
Où i cach' recette, S'croyant ein' vedette,
PAPA GANINI ...

3

S'géholle à pinsons,
Ch't ein boitier d'vi-oleon, Qu'avec précaution,
I serr' dins ses mains.

I rêfe d'musique
Et, comme ein' relique, S'n instrumint magique
I dort dins s'n écrin.

D'a bin qui pourmèment
Leu tchien, tout l'semaine Et d'eutes, à l'volaine,
Pourmèn't leus soucis...

Mais no virtuose
Li, ch'est pou l'beonn' cause : I n'fait jamais d'pose
PAPA GANINI !

4

Sauf in plein été,
S'jupeon mat'lassé D'ein bleu délavé,
Il in r'meonte l'col.

Est-c'qu'i craint l'z ing'lures ?
S'viell' toque d'fourrure Li deonne eine att'lure
D'moujoik ou d'Mongol !

S'n ouwell n'est fauque ein' finte
Et, l'mintèon in pointe, Queurant les piéchintes,
I avanch' dreot d'vant li,

N'orwettiant perseonne:
I-a l'air qu'i macheonne L'couplet qu'i marmeonne,
PAPA GANINI !

5

Quand, dins ein café,
I-a pouvu intrer, I s'met à jouer
Ein d'ses deux orfrains.

Pou vite l'fair' taire,
Chaquein va vit' querre Ein' pièche d'misère
Dis s'poque ou s'quertin !

Meon ! I-a tant d'fauss's notes,
Quand, d'ssus ses quat' cortès, S'n archet gratte ein' sorte
D'air qu'i-aveot appris,

Qu'avé s'queue in vville,

Ein pourcheau d'Bram'nile I s'reot pus habile
Qu'PAPA GANINI !

6

Mais, à l'vir ainsin
Gratter s'n instrumint, Juste ein p'tit moumint,
J'in ai l'coeur mansé :

J'creos qu'ch'est au travers
De ces seons d'misère Que s'malheur d'hier
I va l'réveiller !

I n'parle à perseonne
Mais s'violeon qui seonne, Au feond d'mi, réseonne
Et j'sins qu' orsurgit

Ceu moncheon d'tristesse,
Ceull' soif de tindresse, Qui étrann' sans cesse
PAPA GANINI !

7

Quand l'soir teombe infin,
I r'meonte l'quémin, Déquindu l'matin
Pou faire s'tournée.

M'sanne qu'i, pus qu'à d'mi
Ein' zinne, c't ami. J'espère, au feond d'mi,
Qu'i-a fait beonn' journée !

Ouais : s'mine est guill'rette
Et presqu'i fouffiette : Feaut pos que j'm'inquiète :
I r'trouv'ra bin s'lit

Dins s'gériâtrie,
Asil', séniorie, I rêv'ra d'ses trilles,
PAPA GANINI !..

18. ZAN – MARIE

Si familialement proche, par son grand'père, son oncle et son cousin, de ce Cabaret Wallon, qu'il s'en considérait presque en faire partie, Jean-Marie Messiaen, un peu simplot, mais orphelin sans besoin, a parcouru nos rues, en « inspecteur des travaux finis ». Musique : « Dans un coin de mon pays »

1

J'veiens d'lir', dins ein' « Nécrologie »,
Qu'on a perdu, i-a pos lommint,
L'pétit Messiaen, no « Zan-Marie »,
Royalisse à l'rue Saint-Martin !
Cobin d'feos qu'on l'veyeot dins l'rue,
Pourménant s'n air de vieux bourgeois !
Des gins comm' cha, tiêt's farfelues,
Cha manqu' dins l'vill', pus que l'patois !

REFRAIN

S' Papa Jul's, Edmond, Julos,
De s' Cabaret, i-éteot seot !
I passeot l'temps aux terrasses
D'tous les bistreots qui a d'ssus l'Grand'Place !
Avé s' Lavallière nouée,
I claqueot s'cann' su l'pavé :
L'crosse d'l'évêqu', quand i pa-asse
N'areot pos pu d'majesté !

2

Si d' ein artisse, i copieot l'vie,
Hureux qu'i pouveot êt' rintier :
D' pharmacie ou d' photographie,
I n'areot pos su fair' métier !
Quand mêm(que ch'n'est fzuque in surface,
Que s'ville est l'pus grand' du pays,
Ein heomm' comm' li, i s'sint d'beonn' race :
Ch'est dousqu'i-est planté qu'i fleurit !...

REFRAIN

Comme l'on d'jà dit nos inciens :
I-est bin fier, ein Tournaisien !
I-a vit' pris ses habitues,
A qu' mincher d'aller souvint à l'tutte !
De s' Bieffreo, d'ses Cheonq Clotiers,
I-est hureux d'êt' l'héritier !
Pou li, l'zeaut's, ch'est des flahu-utes,
Quand i n'seont pos de s' quartier !...

19. SAINTE ECOLO

Personnage de la rue contemporaine, la prend-on pour folle, cette vieille solitaire qui, du matin au soir, court nos rues avec caddy et sacs, pour fouiner dans les poubelles de restaurants et autres et en retirer tout ce qu'elle juge récupérable ? Elle semble avoir fait vœu d'ainsi combattre les honteux gaspillages et dégradations publiques, à voir le soin qu'elle prend à ne laisser nulle saleté après son passage.
(Texte : André Wilbaux 2009. Air : « Le Tchouk-tchouk » d'Henri Thauvoye)

1

D'pus in puque on veot, dins l'ville,
Des gins qui gaspillent
Cha, y-in a des tas, Tra la la.
R'wettiez seul'mint les poubelles :
Boitt's de bière à l'pelle,
Ou d'Coca-cola ! Tra la la.
Pourtant, à tous les coins d'rues, Cha n'manqu' pos d'bacs !
Mais ch't à côté qu'on les rue : Tout reste in rac !

Deux feos l'semaine,
L'homm' vert s'ramène :
Cha n'suffit pas ! Arbi, arba !

D'puis qu'on n'feum' pus dins les cafés,
Faut vir les mégots d'ssus l'pavé,
D'jà bin garni d'tous les brinds d'tchien !
Ah, c'qu'i seont prop's, les Tournaisiens !
Hureux qu'on a...

REFRAIN

Ceuill' Sainte Ecolo
Qui ramass' des tas,
Fort tard et d'jà tôt
Tout c'qu'on or'jett' là !
Ch't ein luméreo, L'Sainte Ecolo-o-o!

2

Tins! Là vlà cor qui ratèlle
A les gross's poubelles
Près des restaurants !Plan,plan, plan.
C' qu'elle y prend, cha n'fait pos d'doute,
Ch'est du pass' toutoute
Qu'laiss'tent les clients. Plan plan plan.
Est-c'que ch'est de l'nourriture Pou ses cocheons ?
Qu'vieux, ânes ou vaques in pâture, Chèvres ou mouteons ?

Mais neon, m'zamisses !
Cha n'est pos d'misse : Cha n'est rien d'cha ! Arbi, arba !
Neon, n'cachez pos ! On n'sara rien

De c'qu'ell' fait avec ces brins d'tchien.
Après tout, p'têt' qu'in passant l'peont,
Ell' va tout ruer aux picheons...Abeon ? Ah beon

REFRAIN

Ceull' Sainte Ecolo
D'puis qu'elle a s'pinsieon,
Rint' tard et sort tôt ,
Bin leon de s'maseon...
Ch't ein luméreo, L' Sainte Ecolo-o-o !

3

Tant à l'riv' gauch' qu'à l'riv' droite,
On la voit bin roite,
Pressant toudis l'pas, Tra la la.
A ses mains, i-a, tout l'journée
Les larges poignées D'son caddy, d'ses sas. Tra la la.
Ses mains foul't dins tous les sortes D'bacs des trottoirs ;
C'qui a là-d'dins, qu'elle importe, J'voudreos l'savoir !

P'têt' des viell's loques
P'têt' qu'ell' les troque
Avé des liards ? Bysarr ! Bysarr !

Non, neon ! Ch'n'est pos c'que vous pinsez :
Ell' ne va null' part pour mindier !...
J'creos qu'ell' pins' là nous faire la l'ceon,
In r'squant tout ce que nous rej'teons !

REFRAIN

Ceull' Sainte Ecolo
N'arrêt' pos d'ouvrer
Pindant qu'nos jeuneots
Train'tent d'ssus l'pavé
Où passe alfeos
L' Sainte Ecolo-o-o !...

20. MARIE-WASSINGUE

*C'est le portrait qui m'a été inspiré au spectacle d'une voisine. Je l'avais connue, fillette, dans ma toute première enfance. Mariée, elle vint habiter près de chez nous. Je la voyais souvent, occupée à de grands nettoyages de trottoirs, de volets, de chassiss, à grands coups de savonnées. J'ai appris, par après, que son mari l'avait quittée. Et je me disais : « N'est-ce pas à cause de ses nettoyages, excessifs ? » Sujet de cette chanson !
(paroles et musique d'André Wilbaux)*

1

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
T'ovlà acor avé tes loqu's, tout plein l'maseon !
D'ein' main, te serres ein' répourette et d' l'eaut', t'ortiens ein lourd seau d'ieau :
Vlà d'jà deux feos que t'l'as rué d'ssus ses ortieaux !

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
Te n'pins' pus qu'aux visaines et leus « qu'en dira-t-on ? »
I n'y-a pus rien d'eaut' qui t'carmousse
Et t'seul sujet d'conversatideon :
Ch'est l'z arnitoiles ou bin ch'est l'mouss'
Que fait t'saveon !

2

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
T'es pourtant 'or presque aussi bell' qu'ein jeonn' tindreon !
Mais, quand i t'veot avé t'lavette
I-est bin forché de s'dire alfeos :
« Dousqu'elle est c'pétit' safriquette qui m'attireot ? »

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
I-a bin lommint que te n'pins's pus au rigodeon !
Les buaches et les orpassaches,
N'y-a pus foc cha qui t'fait suer !
Pourtant, c'que t'saveos, dins t'jeonne âche
L'amicloter !

3

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
Ch'n'est pos ainsin qu'on peut warder s'n heomme à l'maseon !
Piteôt qu'bourler dins les bassines,
Seûr qu'i n'faudra pus fort lommint
Pour qu'i s'in va, loin de t'cuisine,
R'voir ses copains !

Marie-Wassingue, Marie-Torcheon,
Orprind t'n allure qui affoleot tous les garcheons !
I-aim'reot mieux, comme au fréquintache
Trann'ler, chaqu' jour, pour et' vertu,
Qu'patiner dins tous tes buaches,

Comme ein perdu !

4

Marie-Torcheon, Marie-Wassingue,
I-in d'vient réhu, i-in d'vient bourru, i-in d'vient tout dingue !
Ah! C'n'est pos d'cha qu-i-aveot rêvé
Quand v'z avez pinsé à marier,
Mais d'tes deux bras autour de s'cou,
Ein p'tit bisou !

Si-a d'l'abitaque ou de l'sal'té,
Quoi c'que cha fait, si t'peux acor l'amicloter,
Si l'soir, blottis d'ssous les couvertes
On sint qu'à deux, tout i-est si beon...
Qu'tout, dins vos coeurs, i-est propre et net,
Marie-Torcheon !
Qu'tout, dins vos coeurs, i-est propre et net,*(bis)*
Ma-rie- Tor-cheon !...

NOTER-DAME IN CHANTIER

*L'eaut' soir, j'passeos r'wettier les fouilles, quand l'fermeture alleot seonner.
Vlà t'y pas qu'l'orgue, i s'a mis à canter?... sur ein air du « Pays du sourire » ?
J'vous rapporte, ichi, tout quoi c'que m'a canté no cathédrale
(sur l'air de Frans Lehar : Je t'ai donné mon coeur !)*

REFRAIN

Quand ch'est qu'on r'verra m'choeur
Sans ces ourdach's, qui-a tant asteur ?
L'chantier de l'nef, i-est leong
Et, de m'transept, on n'veot pus l'feond !
Ah ! Viv'mint qu'orvienne l'jour
Qu'dins les carolles, on r'pourra faire l'tour !
Pou l'Processieon, si-i pleut, par malheur,
Elle i r'pass'ra : j'li-areos r'deonné...mon Choeur !...

1

Ah ! J'm'in raminvrai souvint
Du jour de c'fameux coup d'vint
Qui-a fait tant d'tort à mes verrières
Que d'mes fond'mints jusque d'ssus m'teot,
J'd'ai acor maux !

Feaut dir' qu'avant,
J'n'ai eu, d'puis cheonq cints ans,
Pou m'soigner, d'timps in temps,
Ni évêqu', ni f'seu d'plan !
A qui j'devreos, sur terre,
Asteur, ruer ein' pierre ?

REFRAIN

I-a bin suffi qu'dins m'choeur,
J'd'ai laisser cair', pou que, d'frayeur,
Mes chanoines, i-ont trimblé
Et qu'à l'Province, zeont rouspété...
Hureux qu'i-aveot, à l'beonn' plache,
Hélas sans liard, ein député Hustache !
I-a su s'dém'ner, pou qu'l'Europe, asteur,
M'in a deonné, m'in a deonné, pou m'choeur !

2

D'l'églis' d'Hinry Huit, hélas,
Après guerre, i-aveot pus d'trace...
Pou l'z archéologu's, ch'éteot l'veine
D'ortrouver c't origin' romaine,
D'tous mes fond'mints.

Vlà l'Tour Brunin
S'écartant de s'visin.
Du queop, on a creusé
Pa d'sous mes cheonq Clotiers !
M'transept, si bieau, naguère,
I-est pus fauque ein Gruyère !...

REFRAIN

Du queop, on ferma m'choeur,
Pou mett' tant d' fers d'interpreneurs !
Ch't ainsin qu'i rest'ra 'cor,
Tant qu'i-areont pos fini l'déhors !
I-in seont à r'fair' mes toits
A l'mêm' faceon qu' au Moyen-Ache, j'crois...
On r'mêt du pleomb, des tuiles in couleurs.
Quoi c'qu'on mettra, pour orcouvrir...mon choeur ?

3

Comme i-est triste et lourd, ec' pleomb,
A l'nef, m'ont dit mes chevreons !
Les capelles dis't : mi, m'n édifice,
I-orçoit, comme Beaune et ses hospices,
Ein tas d'couleurs !

Tout cha coût' cher !
en a parte : (Cha fait d'bieaux honoraires !)
Mais n'vous fait's pos d'tracas :
Ch'est l'Europ' qui paiera !
Pourquoi qu'mes tours, alors,
On n'les met pos...IN OR ?

REFRAIN

Ah ! Cha m'soulièfe m'coeur,
D'pinser au pleomb qu'j'arai asteur !
J'attindrai 'cor lommint
Dins tous ces fiers, qui m' serr't ainsin !
R'wettiez, tertous, mes contours :
L'ovlà puteôt que j'orsanne à Baubourg !
Faudra dix ans, à m'mot', j'in ai peur,
Avant, Tournai, que j' t'ouvrirai...mon choeur !...

André Wilboux.
Août 2010

L'PETITE RIVIERE

musique : « Te n'saras rien » de André Wilbaux

1

Cha s'ra bêteôt l'chint'nair
Qu'on l'a rimpli
L'incienn'pétit'rivière
Des Tours Marvis.
Ch'n'éteot pus qu'ein'purlière,
Ein'fosse à rats !
L'zédil's, à l'plache, i-ont planté là
Hêtres, tilleuls, érables ou séquoias,
Et c'bieau gazeon, garcheon,
Pou les Bastieons !

1b

Tout l'leong de s'cours, i'éteot bordé des quais :
Quai des Frères Hagues, ou Bozière ou Leray.
On warda l'neom. Mais, comm'l'ieau, i n'd'a pus,
Tous ces quais-là, ch'est d'venu des av'nues :

I-a des jets d'ieau, d'z allées, des bancs,
Des bell's pélous's, mounumints, jeux d'infants.
Et, su l'quémin, on a l'Gross' Tour :
N'y-areot fauque ell', cha mérit'reot l'détour !

2

Paraît qu'ch'est tout pierr' blanche
Qu'elle est bâti' :
Qu'i- a du traverser l'Manche
Pou v'nir ichi !
D'puis cheonq chints ans, ma chère,
Queu noir' qu'elle a !
M'pétit' Rivière', si t's'reos cor là,
N'manqu'reot pos d'ieau pou r'laver les appâts !
On dit qu'à t'plach' pourtant,
I-ara d'z étangs...

2b

Mais asteur qu'on fait des nouveaux projets
D'ports touristiqu's pou les rich's Zollandais,
Pourquoi l'Rivière, on n'poureat pos l'rouvrir
Pou débarquer l'z étrangers qui vont v'nir ?

Dins tous ces parcs, queu bieu parcours !
Plein d'mounumints, Tours Marvis et Gross'Tour !
L'tourisse, i f'reot ses commissieons,
In arrêtant, pour ein' nuit, aux Bastieons...

3

J'rêfe ein peu, quand j'espère
Que venn'ra l'jour
Qu'on rouvrira l'Rivière,
Qu'on in f'ra l'tour :
Faire ein' dinett' nautique,
In naviguant,
Ch' s'ra, pou Tournai, pus magnifique
Que l'tour de Bruges, ou d'Ostende ou bin d'Gand !
Ch' s'reot bin mieux cha, maieur,
Qu'les trous d'asteur !....

ANDRE WILBAUX
juillet 2011

GUIDE A L'CATHEDRALE

Musique : André Wilboux : « Dins l'nacell' du Rallye-balleon »

(1)

In vert, in bleu, geaune ou rouch' sang,
Chint vitreaux, dins l'solel levant,
Donn'tent l'couleur à les dall's grises,
Et leur amèn't ein peu d'caleur
Ell's, qui dormeot't au feond du choeur,
Dins l'froideur et l'ombre d' l'église.

D'puis les bieux capiteaux romans,
Tous les croisilleons vont s'él'vant
Jusqu'à les arcad's triomphales
Qui joign'tent les deux bras géants
De c'grand transept hallucinant :
Ch'est l'chef d'oeuvre de l'Cathédrale,
Qu'orcouvrent ses vieux « Cheonq Clotiers »

(2)

L'grand choeur gothique a 'té construit
In douze ans par Walter Marvis,
Intouré d'carolles et capelles,
Avé d'z autels à hauts reliefs
Pus bieux qu'les chapiteaux de l'nef
Qui, par chintain's, l'ont fait si belle.

Les murs sans fresqu's, on l'z garnis
Des bois'ries d'vieux chêne et d'lambris
Qui vienn'tent d'z abbayes antiques ;
On veot des chass's d'or ou d'argint
Vierge in ivoire ou parchemins,
Tapiss'ries et chap's liturgiques .
Dins l'bieu Trésor des « Cheonq Clotiers »

(3)

L'riche ambon marbré d'noir et blanc
Montre, in bas-r'liefs, les Testaments ;
L'Incien, l'Nouveau in face à face ;
L'orgue qu'i-a au d'ssus de c'jubé
Répeond aux grand's orgues d'l'intrée,
Qui-a su l'tribun' sous l'grand' rosace.

Les voûtes m'sann'tent s'raminvrer
Les psaum's qu'i zeont tell'mint canté
Pindant dix siècles les chanoines,
D'puis leurs stalles et l'aigle-lutrin
Ou l'maîte-Autel de Saint-Martin,
C't abbaye qui-aveot pus d'chint moines
Qui-éteot née près des « Cheonq Clotiers »

(4)

Ces cheonq tours, i n'd a pos d'parel's
L'tour de pleomb, Brunin ou d'la Treill'
Tour Saint Jacques ou Marie-Pontoise,
Gothiqu's au d'ssus, roman's in d'ssous,

GUIDE A L'CATHEDRALE

(Texte André Wilbaux.musique André Wilbaux : « Dins l'nacell' du Rallye-Balleon »)

1

On m'demand' : « Quoi c' que t'pines asteur,
Quand te pourmèn's des visiteurs,
Si c't idée d'canger l'toit est bonn-ne ? »
« Ces plaques in plomb, tuiles in couleur,
« Est-c' qu'in final, cha s'reot meilleur
« Qu'tout cha r'sanne aux Hospic's de Beau-ne ? »

Savez : j'dis cha mais je n'dis rien :
Comme ein toutou à s'mâitre-tchien,
J'purreos mord', mais j'ai ein' mus'liè-re !
Tout c'qui queompte au chef ed' projet,
Ch'est qu'on veot qu'i a là passé
Et qu'cha li fait d'bieaux honorai-res
Ceull' couvertur' des Cheonq Clotiers !

2

M'cathédral', mi, j'la conneos bin :
J'y-ai mêm' canté « Minuit, Chrétiens ! »
Seonné, quatre ans, Marie-Pontoise !
J'sais cobin, l'hiver, i fait freod
Autant su l'sol que là, in heaut !
Pourquoi fair' cair' tous les ardoi-ses ?

On y-areot mis, in rimplach'mint,
Des plaqu's solaires, tout simplemint :
Ch'est tcher mais cha, ch't économi-que !
Avé des tapis d'sol chauffants,
Cauffer, éclairer l'monument
N'coût'reot rien, grâce à c't électri-que
De tout c'toitur' des Cheonq Clotiers !

3

Quand j'moutre aux gins, su s'chapiteau,
L'Pétit bonheomme qui caït d'là-heaut :
Qu'ch'est Karl Mayak, paraît qu'i s'neom-me!
On m'demand : » Avé s'neom bizarr',
"S'cul tout nu et c't air rigolard,
« Mossieu l'guid', qui ch'est que c'bonheom-me ? »

Alors, j'répeond c'qui j'ai appris :
Qu'cha deot ête in nueuf chint trint' six
Qu'i-aveot là caït, c'vieux contre-maî-te :
Si rigole, et qu'i meontre s'cul,
Ch'est que de s'toit, i-a déquindu
Avé ses poch's rimplies d'galet-tes :
Ch'teot d'l'argint noir des Cheonq Clotiers !

4

J'intinds 'cor les voût's réseonner
Des psaum's qui zeont tell'mint canté
Tous ces chorales et ces chanoi-nes,
Dins leus stalles ou l'Aigle-Lutrin
Ou l'Maître-autel ed' Saint-Martin
Où canteot't des chintain's de moi-nes !

L'bronze, i s'a tu dins les bourdeons !
L'z orgues i-ont r'saqué leus abat-seons !
Tout deot s'taire ! R'wettiez : queu mystè-re !
I-a l'Christ in croix, dins l'nuit du choeur
Qui tind ses bras, in Beon Pasteur,
Disant : « Asteur, i-a pus qu'à s'taire,
« Quand on visit' mes Cheonq Clotiers ! »...